

BergHOFF®



Instrukcja obsługi porcelany/kamionek







Szanowny Kliencie firmy BergHOFF,

na początku i co jest dla nas najważniejsze, chcieliśmy wyrazić nasze podziękowanie za zaufanie, którym obdarzyliście Państwo firmę BergHOFF nabywając nasze produkty. W ten sposób, wyraźnie pokazujecie nam Państwo, że nasze wysiłki, by wzbogacić i uprościć Państwa kulinarne starania, zostały docenione. Firma BergHOFF zajmuje się produkcją wyrobów, które są piękne, bezpieczne, łatwe i skuteczne oraz wydajne w pracy, oczywiście to wszystko odbywa się przy zachowaniu najwyższych standardów przemysłowych. W jaki sposób odnosimy sukces? Zawsze patrząc w przyszłość, poprzez bycie pomysłowym i słuchając Państwa … naszych klientów.

Zwracamy się z prośbą o dokładne przeczytanie instrukcji, którą Państwo otrzymaliście. Wszystko, co powinno być znane o porcelanie zostało zawarte na niniejszych stronach. W treści znajdziecie Państwo cenne wskazówki odnośnie utrzymania, jak również dane techniczne i informacje gwarancyjne.

Miejcie Państwo tę instrukcję pod ręką, po to, aby doskonale poznać Państwa nowy komplet porcelany/kamionki oraz aby stanowił on dla Państwu dużą przyjemność przez lata.

Witamy w świecie firmy BergHOFF!





BergHOFF®

Instrukcja obsługi porcelany/ kamionek

UŻYTKOWANIE I DBAŁOŚĆ

- Pierwszą rzeczą, którą należy zrobić jest rozpakowanie porcelany i ostrożne jej sprawdzenie. Należy się również upewnić, czy nie wyrzucacie Państwo opakowania przed sprawdzeniem zawartości.
- Proces czyszczenia należy zacząć zawsze gruntownie odkurzając poszczególne elementy małą miękką szczotką albo skompresowanym powietrzem.
- Naczynia porcelanowe powinny zostać zamoczone w umywalce, jak również należy je obłożyć miękkimi ręcznikami. Następnie dodać należy ciepłą wodę i łagodny detergent. Niektórzy eksperci zalecają używanie szamponu dla dzieci; gdyż jest delikatny i nie zostawia osadu. Porcelanę należy opłukać mieszanką 1/4 filiżanki białego octu i wody, pozostawiając do wyschnięcia. Porcelana nie powinna mieć styczności z agresywnymi proszkami czyszczącymi i wełną stalową!
- Akcesoria porcelanowe mogą być myte w zmywarce do naczyń (nie pękają!), jeśli tylko nie posiadają żadnych złotych ozdób lub wzorów. Aby uzyskać jeszcze lepszy wynik, w zmywarce do naczyń użyć należy płynu do płukania. Sztućce wykonane z miękkiej stali, szczególnie noże, mogą pozostawić smugi metalu na szklistej powierzchni, których nie można usunąć w normalnym procesie





czyszczenia (jednak poprzez delikatnie pocieranie pastą do metali nabierają połysku). Niektóre kamionki są odporne na zastosowanie w zmywarce do naczyń, ale zalecamy ręczne mycie.

- Jeśli chodzi o plamy powstałe z jedzenia, pianki do czyszczenia sztucznych zębów mogą wiele dokonać. Pozostałości po owocach i plamy po atramencie reagują dobrze na pastę z soli domowej. Do plam z kawy, należy zanurzyć wilgotną szmatkę w sodzie do pieczenia i wyszorować plamę. Z powodu gęstości porcelany, odbarwienia w miejscach nie szklistych można zwykle wyczyścić detergentem i nylonową szmatką do czyszczenia.
- W celu ochrony szklistej powłoki, unikać należy silnego tarcia.
- Nigdy nie należy dopuścić, aby Państwa porcelana moczona była w mydlinach (z środkami wybielającymi), nawet jeśli Państwa porcelanowa filiżanka do herbaty zawsze miałaby wyglądać jak nowiusieńka! Skutek takiego postępowania może okazać się katastrofalny. Poprzez małe zarysowania (których nie można zobaczyć gołym okiem), bielinka może dotrzeć do emalii. Po jakimś czasie, uformują się kryształki i w końcu niszczą emalię. Kiedy tak się stanie, oznacza to, iż porcelana została już zepsuta.





BergHOFF®

Instrukcja obsługi porcelany/ kamionek

- Wszystkie elementy można użyć w piekarnikach i zamrażarkach. Odporne są na ciepło, powierzchnia zachowuje kolor a potrawy swój aromat.
- Wszystkie elementy, z wyjątkiem tych ze wzornictwem ze złota lub platyny, czy części metalowe są oporne na zastosowanie z piekarnikach i kuchenkach mikrofalowych.
- Jeśli tylko jest to możliwe radzimy ze względów bezpieczeństwa trzymać Państwa porcelanę za szkłem, a w najgorszym wypadku na półce z krawędzią zabezpieczającą, która uchroni porcelanę przed spadkiem
- Naczynia z porcelany należy owinąć w cienkie arkusze z pianki lub w folię z bąbelkami, po to aby były od siebie dobrze oddzielone.





TERMINOLOGIA

"Ceramika" jest ogólnym określeniem dla elementów wykonanych z gliny. "Porcelana" i kamionka " są kategoriami gliny. "Emalia" często odnosi się do ich powierzchni, służącej zabezpieczeniu, wygładzeniu i zabarwieniu. "Grzanie" oznacza proces ogrzewania gliny i emalii, w celu utwardzenia, aby stały się bardziej funkcjonalne i trwalsze.

Miejsca bez szklanej powłoki:

miejsca bez powłoki szklanej często występują we wszystkich rodzajach ceramiki i zwykle znajdują się w miejscach, które nie mają wpływu na ich funkcjonalność.

Zarysowania:

w bardzo niewielu wypadkach mogą zdarzyć się drobne zarysowania. Te małe ślady na powierzchni ceramiki są spowodowane przez wiele czynników, takie jak różna szybkość rozchodzenia się ciepła między emalią i gliną, składnikami emalii i procesem ogrzewania.





BergHOFF®

Instrukcja obsługi porcelany/ kamionek

Plamki:

ciemne plamki na powierzchni emalii (bardzo nieprawdopodobne w przypadku ceramiki firmy BergHOFF!) mogą powstać z żelaza albo innych minerałów, które są właściwe częścią gliny. Jest to normalne i zwykle nie oddziałuje na użyteczność lub długotrwałość ceramiki.





PRODUKCJA

Znakomite rękodzieło, porcelana firmy BergHOFF słynie ze swojego delikatnego i pełnego wdzięku kształtu i czystość linii. Łącząc wyrafinowane mistrzostwo, artystyczne wzornictwo i nowoczesne techniczne pomysły, w unikalny sposób połączona zostaje tradycja ze współczesnym spojrzeniem na sztukę.

Proces wytwórczy porcelany i kamionki obejmuje proces grzania w wysokich temperaturach, który tworzy szklistą warstwę będącą podobną do szkła.





MATERIAŁ

Porcelana

Porcelana jest wytworem z gliny. Gdy jest ogrzewana, staje się bardzo twarda, trwała i zwykle prześwitująca. Nabiera ona bardzo gładką powierzchnię, gdy zostanie zeszklona. Porcelana nie posiadająca powłoki szklanej może zostać porównana do "ciasteczka" lub "herbatnika". Mocno sklejona porcelana jest standardem, miękko klejona porcelana nie jest tak gęsta, jak biała albo prześwitująca porcelana chińska do której dodaje się popiół z kości by powiększyć przejrzystość. Porcelana jest materiałem neutralnym, tak więc faktycznie każda potrawa może być w niej ugotowana lub też przechowana. Z dużą ilością płynu wewnątrz, może zostać nawet użyta piekarniku, w kuchenkach konwencjonalnych i mikrofalowych. Odporna jest na niskie temperatury i zmywarkę do naczyń! Porcelana jest trwała i bardzo oporna - może być używana przez lata.

Kamionka

Kamionka jest ceramiką wypalaną w wysokiej temperaturze (zwykle zawierającą glinę, która dodaje wytrzymałości) często wykonaną z





gliny, która nie jest rafinowana. Może zatem posiadać kolor brązowy, płowożółty lub biały i zwykle posiada jakieś plamki i składa się z jakichś szczególnych materiałów, takich jak piasek lub drobny grog. Kamionka jest szklista lub pół - szklista, nie przeświecająca.

Można ją stosować w kuchenkach konwencjonalnych i kuchenkach mikrofalowych. Niektóre kamionki mogą również być używane nad otwartym płomieniem.





BergHOFF®

Instrukcja obsługi porcelany/ kamionek

GWARANCJA

- Wszystkie elementy objęte są dożywotnią gwarancją producenta (*), licząc od daty zakupu.
- Firma BergHOFF wymieni wszelkie przedmioty, w których znaleziona zostanie wada materiałowa lub wada produkcyjna … a jeśli produkty były używane w normalnych warunkach, jakie wymieniono w instrukcji, wówczas należy wysłać produkt, aby mógł on zostać naprawiony lub zastąpiony, w oryginalnym pakowaniu lub opakowaniu przeznaczonym do transportu morskiego. Koszty wysyłki i koszty operacyjne nie objęte zostały niniejszą gwarancją.
- Uszkodzenie nie objęte zostaję przez gwarancję w sytuacji, gdy powstało ono w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nadużycia, takiego jak zaniedbanie, kradzież, upadek itp.
- Pojawić się mogą mniejsze zarysowania i niedoskonałości, które jednak nie mają wpływu na użytkowanie i w związku z tym nie objęte zostały niniejszą gwarancją.

(*) Dla krajów europejskich maksymalny okres gwarancji przewidziany przepisami prawa wynosi 30 lat! Stany Zjednoczone, kraje Afryki, Azji lub obszaru Pacyfiku nie podlegają temu zastrzeżeniu.





BergHOFF®

Instrukcja obsługi porcelany/ kamionek





BergHOFF®

Instrukcja obsługi porcelany/ kamionek

Podpis sprzedawcy i pieczątka firmy:

Data sprzedaży i podpis osoby sprzedającej:

Prosimy o przechowywanie gwarancji, a w sytuacji wystąpienia niewłaściwości o przesłanie jej wraz z dowodem zakupu na następujący adres:

BergHOFF®







© 2006 BERGHOFF WORLDWIDE N.V., BELGIUM